

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Bibliothèque Curieuse Historique Et Critique, Ou Catalogue Raisonné De Livres Difficiles A Trouver

Clement, David

Leipsic, 1759

Theophilo Folengo.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1035

THEOPHILO FOLENGO.

Opus *Merlini Cocaii* Poetę Mantuani Macaronicorum, totū in
pristinam formam per me Magistrum *Acquarium Lodolam* optime redactū,
in his infra notatis titulis diuisum. *Zanitonella, Quę de amore Tonelli*
erga

1740. in 8vo. p. 374. Not. i. Sam. Engel Bibliotheca Selectissima, Bernae, 1743. in 8vo. p. 61. Bibliotheca Selectissima, (Schœnbergiana) T. I. Amstelodami, ap. Petr. Mortier, 1743. in 8vo. p. 136. & 455. 452. Jo. Vogt Catal. Librorum rariorum, p. 509. Urielis Freudenbergeri Collectio Librorum rariorum, Bienne Helvet. 1754. in 8vo. p. 8.

Je conserve un Exemplaire de ce
Traité paradoxique, à la tête duquel *Robertus Flud* a pris l'Anagramme de son
nom *Rudolfus Otreb*, comme *Vincentius Placcius* l'a fort bien remarqué, dans son
Theatrum Pseudonymorum, Hamburgi, 1708. in Fol. p. 477. N. 1966. On en a
découvert les opinions extravagantes dans
les Unschuldige Nachrichten, 1706.
p. 243. Qu'on lise ce qu'il dit C. II.
sur la cause de la mort & de la chute
d'*Adam*, & les preuves qu'il y ajoute
C. III. p. 91. & l'on apprendra à le con-
noître. Je copierai ici sa thèse, avec les
trois premiers argumens qu'il emploie
pour la constater. „*Adam* erat totus in-
tellectualis & divinis contemplationibus
raptus ante casum suum, sed sensualitate
semel submersus, clausi sunt ei statim
oculi spirituales, atque oculi ejus
corporales fuerunt aperti, unde percepit
se nudum esse, & pudebat eum nu-
(Tom. VIII.)

„ditatis sui corporis, quam ante non re-
cipiebat. Sed ut manifestioribus adhuc
argumentis & circumstantiis confirme-
mus hunc *Adami lapsum à mulieris cog-
nitione* & corporali amore originem
suam sumpsisse, quinque in directa sacra-
rum Literarum serie diligenter à vobis
ponderanda esse velimus. Quorum prius
erat, quod Deus videns non esse bo-
num, quod homo maneret solus, fecit
ei adiutorium ei simile, non ut concu-
piscencia carnali, quae est mundi volu-
ptas, afficeretur cum eà, sed ut esset
adiutorium ei, & comes in vità suà
contemplativà. Secundum, quod post
factum inobedientiae, oculi ejus mun-
dani, cum illis *Evae* aperti fuerint, &
ipse una cum *Eva* cognoverint se nudos
esse, hoc est, quod pudenda seu partes
eorum secretiores detectae & manifestae
essent. Nam conscientia ducti, eos pu-
debat suarum partium peccantium pate-
factio, quibus à Deo suo Domino defe-
cerunt . . . Tertium ex maledictioni-
bus serpenti, mulieri, & *Adamo* effu-
sis ab ore Domini, quae semper ad lo-
cos peccantes relationem habuerunt.
Maledictio ergo serpenti imposita erat
talis. Genes. 3. *Ponam, inquit Jehova,
inimicitias inter semen tuum, & semen
mulieris, ipse conteret caput tuum &c.*
Hinc ergo manifestum est, quod ser-
pentis

D d d

„pentis



erga *Zaninam* tractat. Quæ constat ex tredecim Sonolegiis, septem Ecclogis, e vna Strambottologia. *Phantasiae* Macaronicon, diuisum in vigintiquinq; Macaronicis, tractans de gestis magnanimi, e prudentissimi *Baldi*. *Moschæae* Facetus liber in tribus partibus diuisus, e tractans de cruento certamine Muscaru e Formicarum Libellus Epistolatum, e Epigrammatum, ad varias personas directarum.

Hexastichon *Joannis Baricocole*.

Merdiloqui putrido *Scardassi* stercore nuper

Omnibus in bandis imboazata fui.

Me tamen *Acquarii lodole* sfiguratio lauit,

Sum quoq; sauno facta galanta suo.

Ergo me populi comprantes soluite bursas,

Si quis auaritia non emit, ille miser.

Et

„pentis maledictio ex utero & femine mulieris debeat egredi, tanquam ex loco peccante Maledictio autem mulieris infligenda, erat inflicta contra partem suam peccantem. Dixit enim Dominus mulieri: multiplicabo aerumnas tuas, & conceptus tuos: in dolore paries filios, &c. Ex quibus patet, quod mulieris maledictio erat circa ejus uterum & matricem. *Adami* denique maledictio erat, ut ipse cum semine seu posteritate in sudore vultus sui vesceretur pane &c. „

Mr. *Beyer* remarque l. c. que le fameux *Beverland* a tiré cette opinion de *Flud*, sans en dire un mot. Il y ajoute ces lignes, p. 32. „*Antonia Bourignonia* eandem in scriptis suis ingressa est viam, ingenii tamen portentum modo longe

„absurdiori in lucem edidit, scilicet asserendo, *Adamum* loco pudendorum habuisse nasum. „ Le Dictionnaire de *Bayle*, §. *Eve*, Note B. mérite aussi d'être consulté à cet égard.

V. *Antonii à Wood* Historia Universitatis Oxoniensis, Oxonii, 1674. in Fol. T. II. p. 308. Eiusd. Athenae Oxonienses, T. I. London, 1691. in Fol. Col. 509. *Pauli Freberi* Theatrum Virorum Eruditione clarorum, Noribergae, 1688. in Fol. p. 1342. *Georgii Volcmari Hartmanni* Historie de Leibnitzisch-Wolffischen Philosophie, Franckfurth, 1737. in 8vo. p. 173. 174. *Michaelis a S. Joseph* Bibliographia Critica, Matriti, 1742. in Fol. Vol. IV. p. 72. & *Jacobi Bruckeri* Historia Critica Philosophiae, T. IV. P. I. Lipsiae, 1743. in 4to. p. 691. seqq.

Et feuillet 272. Tusculani Apud Lacum Benacensem. Alexander Paganinus. M. D. XXI. (1521.) Die V. Januarii. in 16°. Feuilles 272. Sans les pièces finales. Edition fort-rare. (72)

(72) Bibliotheca Wittiana, P. III. Dordraci, 1701. in 8vo. p. 36. Monathlicher Auszug aus allerhand Büchern, Martius, 1702. p. 4. Naudaeana, à Amsterdam, 1703. in 12mo. p. 25. Memoires de Litterature (de Mr. De Sallengre) T. I. à la Haye, 1715. in 8vo. p. 139. Memoires de Niceron, T. VIII. p. 3. Bibliothéque des Romains du C. Gordon De Percel, T. II. à Amsterd. 1734. in 12mo. p. 450. Jac. Bruckeri Historia Critica Philosophiae, T. III. Lipsiae, 1743. in 4to. p. 796. Note*. Dan. Gerdesii Florilegium Librorum rariorum, Groningae, 1747. in 8vo. p. 310. Jo. Vogt Catal. Librorum rariorum, p. 202. 203. Ge-lämmelter Briefwechsel der Gelehrten, Hamburg, 1751. in 8vo. p. 190. Note*. Urielis Freudenbergeri Collectio Librorum rariorum, Biennae Helvet. 1754. in 8vo. p. 40. Deburne Billings n. 2951. vu il en donne une description assez détaillée.

Mr. Duve conserve cette Edition singulière. Elle est enrichie, à la fin du volume, de quelques pièces, que je ne trouve pas dans l'Édition de 1613. in 12mo. La première est intitulée: „Epi-stola volgare dil Autore di Merlino Co-„caio, al impressore di esso Alessandro Pa-„ganino.“ La seconde est ornée de l'in-scription suivante: „Risposta di Alessan-„dro Paganino al Autore di Merlino.“ La troisième est nommée: „Dialogus Phi-„lomusi disertissimus interloquētibus Eu-

-101A

Chaos

„ticio & Eudemo.“ Ces pièces contiennent diverses particularités, qui concer-nent nôtre Ouvrage & son Auteur, comme nous le verrons dans la suite.

Quelques savans ont crû, que cette Edition de 1521. étoit la première: comme Mr. De Sallengre, dans ses Me-moires de Litterature, T. I. à la Haye, 1715. in 8vo. p. 140. le Cardinal Qui-rini dans son Traité De Brixiana Litera-tura, T. II. Brixiae, 1739. in 4to. p. 315. 317. Mr. Vogt l. c. & d'autres; Mais Mr. De la Monnoye en a vû une Edition du 1. Janvier 1517. à Venise in 8vo. chez Alexandre Paganini, comme il le déclare, dans le T. IV. des Jugemens des Savans de Mr. Baillet, P. I. p. 191. où il ajoute, que cette Edition n'a que 17. Macaronées, très-différentes de celles qui ont paru dans les Editions suivantes, lesquelles ont huit Macaronées de plus, & diverses autres Poësies. Le célèbre Apostolo Zeno parle aussi de cette Edition, dans la Bibliotheca della Eloquenza Ita-liana di Giusto Fontanini, T. I. Venezia, 1753. in 4to. p. 304. Note a. où il dit: „La prima Volta, che il Paganino stampò „queste opere maccaroniche, ma non „tutte, fu in Venezia sotto il „Doge Lionardo Loredano Kalen. Januar. „M. D. XVII. in 8vo. e questa edizione „null' altro abbraccia, se non l'Egloghe, „e i primi XVII. libri del Poema di Baldo, „laddove

Ddd 2



„laddove l'altra, oltre agli altri componimenti *Maccaronici*, ne ha XXV. „

Mr. *Zeno* a vù une seconde Edition imparfaite de ces *Macaronées*, qu'il décrit l. c. en ces termes: „Il *Paganino* non fu il solo che ristampasse il *Baldo* così mutilato avanti l'anno 1521. la sequente edizione, da me veduta . . . mi da a credere, che più d'una ne fosse presa, e in più luoghi: *Merlini Cocai* poete Mantuani *Macaronices libri XVII.* post omnes impressiones, ubique locorum excussas, novissime recogniti, omnibusque mendis expurgati. Venetiis per *Caesarem Arrivabenum Venetum* 1520. die decimo mensis Januarii, in 8vo.

L'Edition de 1521. in 16°. cotée à la tête de cet article a été revue & augmentée par *Theophilo Folengo* lui-même, qui s'est caché sous le faux nom d'*Acquarius Lodola*, comme Mr. *Zeno* le croit l. c. où il raporte en même tems une Edition de l'année 1522. in 8vo. qui porte le même Titre que celle de 1521. à l'exception des mots suivans, que l'on y a ajoutés: „Mediolani per Magistrum *Augustinum de Vicomercato* ad instantiam domini Presbyteri *Nicolai Gorgonzolae* M. CCCC. XXII. (1522.) Die XXIII. mensis Augusti. in 8vo. „

Voici une Edition que je n'ai trouvée que dans la *Bibliotheca Lambertina*, Paris, 1730. in 8vo. p. 330. „*Merlini Cocai* (*Theophili Folengii*) Poetae Mantuani *Macaronica*. Editio anni 1529. in 4to. „ L'Edition de Venise 1552. in 12mo. est cotée dans le *Musaeum* se-

lectum *Mich. Brochard*, Paris, 1729. in 8vo. p. 160.

Le Catalogue des Livres imprimez de la Bibliothèque du Roi de France, indique l'Edition suivante, *Belles Lettres*, T. I. p. 335. N. 1666. „*Merlini Cocai*, Poetae Mantuani, macaronicorum poemata, recens recognita; cum figuris. Venetiis, haeredes Petri Ravani, &c. 1554. in 12mo. „ L'Edition de Venise, chez *Bevilaqua* 1561. in 12mo. ou plutôt in 16°. est citée dans la *Bibliotheca Benedictino Casinensis* de *Mariano Armellini*, P. II. p. 186. On en a parlé dans les *Memoires de Litterature* de Mr. *De Sallengre*, T. I. p. 462. où il est dit, qu'elle contient une petite Préface de *Visago Cocai*, qui nous apprend quelques particularités de la Vie de *Theophilo Folengo*: & l'on y en donne l'Extrait: dans lequel on manifeste, que notre Auteur s'appelloit *Jerôme Folengo*, & qu'il ne prit le nom de *Theophile*, qu'après qu'il se fut retiré du monde. Le nom de *Jerôme* se trouve aussi dans la dernière pièce ajoutée à l'Edition de 1521. in 12mo. que j'ai déjà indiquée. Il y est dit expressément de notre Auteur: „Illum priusquam se cucullasset agnoui, cui nomen erat *Hieronymus*. Adolescens plane facetus, hilaris, festivus, venustus, ferme cunctis gratus, haud illepidus &c. „

L'Edition de Venise chez *Bevilaqua*, 1564. in 12mo. se trouve dans la *Bibliotheca Smithiana*, Venetiis, 1755. in 4to. p. CLXXIX. Celle de Venise 1572. in 12mo. est mise au nombre des Livres rares, dans la *Bibliotheca Schwarziana*, P. I.

Altor-

Altorfii, 1753. in 8vo. p. 313. & dans le Catalogus Bibliothecae numerosissimae, (Jac. De Perard) Sedini, 1756. in 8vo. p. 260. Mr. Engel en cite une Edition de Venise, chez Jean Variscus, 1573. in 12mo. & dit, dans sa Bibliotheca Selectissima, P. I. p. 46. qu'elle est *fort-rare*. Elle se trouve aussi dans le Catalogus Bibliothecae Bunavianae, T. I. P. III. Lipsiae, 1752. in 4to. p. 2106. où l'on a remarqué, qu'elle est ornée de gravures en bois. On assure que cette Edition est in 8vo. dans la Bibliotheca Smithiana. p. CLXXIX. Il y a apparence qu'elle est in 16°. que les premiers ont jugé sur la forme extérieure du Volume, & que celui qui a fait le Catalogue de Mr. Smith a compté les feuillets, & n'en trouvant que 8. pour chaque signature, il a jugé que ce Volume étoit in 8vo. ne sachant pas que l'on avoit partagé les feuilles en deux, comme cela se fait quand elles sont divisées en 16. feuillets, afin que les cahiers ne deviennent pas trop épais.

Mr. De Bunau possède l'Edition suivante, cotée dans le Catalogue de sa Bibliothèque, T. I. Vol. III. p. 2106. „Merlini Cocaii Macaronicorum Opus in „pristinam formam redactum, per Aquarum „Lodolam. Venetiis, apud Horatium de Gobbis, 1581. in 12mo. cum „figg. ligno incis. „ Elle est mise au rang des Livres *très-rare*s, dans la Bibliotheca exquisitissima, Hagae-Com. ap. Adr. Moetjens, 1732. in 8vo. P. II. p. 214. Mr. De Sallengre en a parlé, dans ses Mémoires de Littérature, T. I. p. 139. où il remarque, qu'elle a 550. pages en tout.

Mariano Armellini n'a pas connu cette Edition, il met en sa place l. c. une Edition de Venise, 1583. in 16°. que je ne trouve pas ailleurs, non plus que l'Edition de Venise, 1584. in 12mo. citée par Mr. Freytag dans ses Analecra Litteraria, p. 255.

Pour l'Edition de Venise, chez Dominique de Imbertis 1585. in 12mo. avec Figg. citée par Mr. Armellini dans sa Bibliotheca Benedictino Casinensis, P. II. p. 186. elle ne souffre aucune difficulté. Elle est cotée dans le Musaeum selectum Mich. Brocard, p. 160. & se trouve dans la Bibliothèque de l'Université de Gœttingen.

Je conserve l'Edition suivante: „Opus „Merlini Cocaii Poetae Mantuani Macaronicorum. Totum in pristinam formam per me Magistrum Aquarium Lodolam optime redactum, in his infra notatis titulis diuisum. Zanitonella, quae de amore Tonelli erga Zaninam tractat. „Quo constat ex tredecim Sonolegiis, „septem Eclogis, & una Strambottologia Phantasiae Macaronicon, diuisum „in vigintiquinque Macaronicis, tractans „de gestis magnanimi, & prudentissimi „Baldi. Moschaeae Facetus liber in tribus partibus diuisus, & tractans de cruento sanguine Muscarum & Formicarum. „Libellus Epistolarum, & Epigrammatum, ad varias personas directarum. Venetiis, apud Beuilacquam. M. DC. XIII. „Et à la fin: Venetiis. Apud Nicolaum Beuilacquam 1613. in 12mo. „ Avec Figg. Pagg. 541. Sans la Table. C'est peut-être la moindre de toutes les Editions



tions de cet Ouvrage. Mr. *Fréytag* a remarqué avec raison, qu'elle n'a pas vû le jour à Venise, comme il y a sur le Titre & à la fin; mais qu'elle a été imprimée en Alemagne. Le papier, les caractères & les chétives gravures en bois qui la défigurent, sont des garans assurez de cette assertion. Et comme l'on voit sur le Titre la marque de *Lazarus Zetznerus*, Mr. *Freytag* en conclut, que cette Edition a été imprimée aux dépens du dit *Zetznerus*.

Elle a donné lieu a une Edition postiche, citée par *Mariano Armellini* dans sa *Bibliotheca Benedictino Casinensis*, P. II. *Affisii*, 1732. in Fol. p. 191. où il est dit. „*Georgius Matthias Conigius* Biblioth. „*Vet. & Nov. impress. Alstorffii* 1678. „pag. 199. col. 1. ejus *Macaronicum opus* „*impressum dicit Venetiis an. 1513.* quae „*editio multo anterior esset superius alla-* „*tis nisi mendum sit Typographi.* Il faut que Mr. *Armellini* n'ait pas consulté la Bibliothèque de *König*, puis qu'on y trouve expressément l'année 1613. & non 1513.

Le P. *Niceron* cite une Edition d'Amsterdam 1691. in 12mo. dans ses *Memoires*, T. VIII. p. 4. Mr. *Bernard* hésite sur le tems & le lieu où cette Edition a été mise en lumière, dans ses *Nouvelles de la Republique des Lettres*, Janv. & Fevr. 1716. p. 61. Note * On le copie dans les *Ducatiana*, T. I. p. 49. & l'on y assure d'après Mr. *Bernard*, que les Exemplaires n'en ont pas été débitez en Hollande; mais qu'ils ont été envoyez en Italie. Ne seroit-ce pas la même Edition, que celle qui est cotée

dans le Catalogue des Livres imprimez du Roi de France, *Belles Lettres*, T. I. p. 335. N. 1669. „*Opus Merlini Cocaii*, Poëtae „*Mantuani, macaronicorum, per Aqua-* „*rium Lodolam optimè redactum; cum* „*figuris.* Amstelodami, (vel potius Nea- „*poli) Abrah. à Someren.* 1692. in 8vo. „ Cette dernière date & le même format se trouvent aussi dans la *Bibliotheca Rinckiana*, *Lipsiae*, 1747. in 8vo. p. 961.

Mr. *D'Uffenbach* en possédoit une Edition de Venise, 1693. in 12mo. citée dans sa *Bibliotheca Uffenbachiana Universalis*, T. I. *Francof.* 1729. in 8vo. p. 753.

Le Célébre *Apostolo Zeno* estime particulièrement une Edition sans date, qu'il décrit dans la *Bibliotheca dell' Eloquenza Italiana di Giusto Fontanini*, T. I. *Venezia*, 1753. in 4to. p. 304. Note a, où il s'exprime de la maniere qui suit: „*La* „*migliore & la più rara, ma la meno co-* „*nosciuta edizione di queste Maccaroniche,* „*fatta più anni dopo le già descritte,* „*(1517. - 1522.) si è la seguente: Ma-* „*caronicorum Poema. Baldus, Zanitonella,* „*Moschaea. Epigrammata. Et à la fin:* „*Cipadae apud Magistrum Aquarium Lo-* „*dolam.* in 12mo. bislungo. . . . Nel „*frontispizio sono questi quattro versi:*

Tam sibi dissimilis, tamque alter ha-
betur ab illo

Merlino, ut primum nesciat autor
opus.

Causa recantandi fama est aliena, ma-
lorum

Judicio, haud vatis simplice morfa
joco.

„ . . . Ad

„ . . . Al disotto vedesi un basto lau-
 „reato, con queste parole: *Merl. Coc. F.*
 „Precede una lettera volgare col nome
 „di *Francesco Folengo*, dalla quale si vie-
 „ne a sapere, che l'autore, . . . si mise
 „a rivedere, e a riformare le sue *macca-*
 „*roniche* . . . Rifece egli . . . la *Mac-*
 „*caronica* in maniera, che ella divenne
 „quasi tutt'altra da quella di prima, e certo
 „anche migliore, perchè meno mordace,
 „e più depurata da certe cose, che prima
 „andavano a ferire l'altrui riputazione;
 „e per questo appunto io credo, che
 „in progresso si attenesse il mondo all'
 „edizione del 1521. replicata doppoi in
 „tante altre impressioni: talchè dell'altra
 „benchè più limata, più gioconda, e meno
 „rincresevole della prima, e fatta in ol-
 „tre, come qui si asserisce, *per far men-*
 „*tire coloro, che dicono lo autore aver*
 „*destratto agli altrui onori*, non si fece
 „gran caso. L'anno, il luogo, e lo Stam-
 „patore di questa rarissima edizione non
 „vi si trovano espressi: ma dal finimento
 „della lettera di *Francesco Folengo* si rac-
 „coglie, che ella fu fatta nel 1530. in
 „Venezia, donde essendosi partito l'au-
 „tore alla volta di *Ancona*, per darli a
 „studi migliori, e più proficui, lasciò l'ope-
 „ra in mano di lui, acciòchè la facesse
 „uscire alla luce, quando più comodo a
 „lui paresse: e più comodo, dice qui l'edi-
 „tore, *mi apparve quello, che fusse in nul-*
 „*lo, o poco danno di coloro, i quali già*
 „*molt'anni stamparono la prima per con-*
 „*figlio, e spesa del magnifico Maestro Aqua-*
 „*rio Lodola*: le quali parole ben confide-
 „rate m'inducono a dire, che lo Stampa-
 „tore di tale edizione fosse lo stesso Pa-

„*ganino*, che diede al pubblico tutte le
 „prime *Maccaroniche* di *Merlino*. L'edi-
 „zione per altro non essendo assistita dall'
 „autore allora lontano, non è molto cor-
 „retta „

Cette Edition se trouve dans la Biblio-
 thèque du Roi de France, & est cotée
 dans le Catalogue des Livres imprimez
 de cette Bibliothèque, Belles Lettres,
 T. I. p. 335. N. 1662. Je ne saurois
 dire, si l'Edition sans date indiquée dans
 la Bibliotheca Smithiana, Venetiis, 1755.
 in 4to. p. CLXXIX. est la même. La
 voici: „*Merlini Cocaii Macaronicorum*
 „*Poema Ven. sine Anno (post Ann. 1530.)*
 „*sine Impress. nomine in 12mo.* „

On a fait une Traduction Françoisse
 de cet Ouvrage, dont le Catalogue de la
 Bibliothèque du Roi de France a coté le
 Titre suivant, Belles Lettres, T. I. p. 335.
 N. 1670. „*Histoire maccaronique de*
 „*Merlin Coccaie Prototype de Rablais:*
 „*plus l'horrible bataille advenue entre*
 „*les mouches & les fourmis. Paris, P.*
 „*Pautonnier. 1606. in 12mo.* „ Il est
 dit, dans le Catal. Bibliothecae Bunavia-
 nae l. c. que cette Edition a vû le jour à
 Paris chez *Toussaint du Bray* 1606. in
 12mo. Voll. II.

Mr. *Duve* en possède une nouvelle Edi-
 tion, intitulée: „*Histoire Maccaronique*
 „*de Merlin Coccaie, prototype de Rabe-*
 „*lais: avec l'horrible bataille des mou-*
 „*ches & des fourmis. Tome Premier.*
 „*M. DCC. XXXIV. (1734.) in 12mo.* „
 Tome I. p. 370. Sans l'Avertissement,
 & Tom. II. Pagg. 419. On a conservé
 à la

à la fin du Tome II. le Privilege du Roi pour l'impression de la premiere Edition, daté de Paris le 31. d'Août 1605. au bas duquel on lit ces mots, qui nous aprennent la raison pourquoi *P. Pautonnier* a mis son nom sur le Titre de l'Exemplaire de la Bibliothèque du Roi de France: & pourquoi *Toussaint du Bray* est nommé dans l'Exemplaire de Mr. le Comte de *Bunaw*. „Il est permis à *Gilles Robinot* Marchand Libraire à Paris, d'imprimer, ou faire imprimer, l'Histoire Macaronique de *Merlin Cocaye*, . . . & le dit *Robinot* a consenti que *Pierre Pautonnier* & *Toussaint Du Bray*, jouissent du dit Privilege &c. „

Le *C. Gordon De Percel* dit, dans sa Bibliothèque des Romains, T. II. à Amsterdam, 1734. in 12mo. que ce Poëme burlesque est recherché en Latin pour sa singularité & sa rareté; mais que ce n'étoit pas la peine de réimprimer cette Traduction, qui n'est ni assez importante, ni assez estimée pour mériter une nouvelle Edition. Il croit qu'il pourra s'en vendre une cinquantaine d'Exemplaires pour les Curieux, & que les autres la mépriseront.

Jacob Gaddius attribue à cet Ouvrage badin la gloire d'avoir immortalisé le nom de *Theophilo Folengo*. „Voici comment il s'exprime, dans son Ouvrage De Scriptoribus non Ecclesiasticis, T. I. Florentiae, 1648. in Fol. p. 184. „*Theophilus* non vivit per ora volitans „Eruditorum, vel elegantium hominum, „quod nomini consona tractarit carmine „diu mysteria *Christi* Servatoris, De Pas-

„sione, Deq; humanitate *Deiparae* Vir-
„ginis, nec quod condiderit Methaphysi-
„ca aduersus diuinum Philosophum, &
„alia opera, sed quod ediderit Macaroni-
„cum opus Poeticum, sub nomine *Merlini*
„*Coccai*, id viuit fati nescium, &
„minime timens mortalitatem, eaq; pe-
„perit existimationem auctori, vt hic
„in suo genere summus numeretur ab
„aequiore iudice, vel præcone? cum Prin-
„cipibus *Epici* Poëmatis. „

Gabriel Naudé découvre l'origine du mot *Macaronique*, que *Theophilo Folengo* a employé pour désigner ce nouveau genre de Poësie burlesque. C'est dans son Jugement de tout ce qui a esté imprimé contre le Cardinal *Mazarin*, depuis le 6. Janv. jusqu'au 1. Avril 1649. Edit. de 717. pages in 4to. p. 231. „*Macaroné*, „dit-il, chez les Italiens, comme le remar- „que *Cælius Rhodiginus* liure 17. chapi- „tre 3. . . . veut dire vn homme gros- „sier & lourdaut, & d'autant que cette „Poësie pour estre composée de differents „langages, & de paroles extravagantes, „n'est pas si polie & coulante que celle „de *Virgile*, ils lui ont aussi donné le „mesme nom.

*O Macaronaeam Musæ quae funditis
artem.*

„Si toutefois ils n'ont mieux ai-
„mé la nommer ainsi à *Macaronibus*,
„qui est vne certaine paste filée & cuisinée
„avec des ingrediens qui la rendent l'un
„des agreables mets de leurs festins & dé-
„bauches. „

Theophilo Folengo est de ce dernier sentiment, dans une pièce intitulée:

Mer-

Chaos del Tri per uno, Venegia, *Giov. Antonio & fratelli da Sabio*. M. D. XXVII. (1527.) in 8vo. ^{121. feuillets non chiffrés} Edition fort-rare. (73)

L'Or-

Merlini Cocaii Apologetica in sui excusationem, qui se trouve à la tête de ses *Macaronica*, Ed. de 1521. fol. 9. verso, & de 1613. p. 19. où il s'énonce de la manière suivante: „Ars ista poetica, nuncupatur ars macaronica, à macaronibus, derivata, qui macarones sunt quoddam pulmentum farina, caseo botiro compaginaturn, grossum, rude & rusticissimum, ideo macaronices nil nisi grossedinem, ruditatem & vocabulazzos debet in se continere. „

V. *Jacobi Philippi Tomasini* Elogia, Patavii, 1644. in 4to. p. 72. *Pauli Freberi* Theatrum Virorum eruditione clarorum, Noribergae, 1688. in Fol. p. 1449. *Vincent. Placcii* Theatrum Pseudonymorum, Hamb. 1708. in Fol. p. 190. N. 681. *Mich. a S. Joseph* Bibliographia Critica, T. IV. Matriti, 1742. in Fol. p. 380. Jugemens des Savans de Mr. *Baillet*, T. IV. P. I. p. 187. & T. V. P. II. p. 132. & 513.

(73) Monathlicher Auszug von allerhand Büchern, *Martius*, 1702. p. 4. *Naudaeana & Patiniana*, Amsterdam, 1703. in 12mo. p. 25. *Nic. Haym* Notizia de' Libri rari, in Londra, 1726. in 8vo. p. 123. *Memoires de Nicéron*, T. VIII. p. 3. & 10. *Catal. Librorum Joh. van Renesse*, Hagae-Com. 1746. in 8vo. p. 159. où l'on en a païé 7. flor. *Jo. Vogt* Catal. Librorum rariorum. p. 202. 203.

(Tom. VIII.)

Je ne connois que deux Editions de cet Ouvrage, la premiere de Venise 1527. in 8vo. cotée à la tête de cet article, & la seconde, qui est indiquée dans le Catalogue des Livres imprimez du Roi de France, Belles Lettres, T. I. p. 468. N. 4192. „Chaos del tri per uno; selve très: (auctore *Merlino Cocai*) in *Vinegia, Giov. Ant. & Pietro fratelli de Nicolini da Sabio*. 1546. in 8vo. „ On la trouvera aussi dans la Bibliotheca Smithiana, Venetiis, 1755. in 4to. p. 179. ^{112. feuillets chiffrés.}

Mariano Armellini raporte un passage écrit à la main dans un Exemplaire de ce Livre, qui dit, que les applaudissemens, que le *Folengo* reçût de ses pièces purement Macaroniques, lui enflèrent le cœur, & le portèrent à tenter un autre genre d'écrire, qui fut celui de prendre un milieu entre le sérieux & le Macaronique; qu'il fit dans ce genre le *Chaos des trois âges*, en Italien; mais qu'il y échoïa: & que le chagrin qu'il eut du mauvais succès de cet Ouvrage, lui fit renoncer au stile Macaronique pour prendre le Berniesque, qu'il employa dans son *Orlandin*.

Mr. *Beyer* qui a parlé de notre Ouvrage, dans ses *Memoriae Librorum rariorum*, *Desdae*, 1734. in 8vo. p. 43. nous apprend, que l'on voit sur le Titre le Distique suivant:

Unus adest triplici nomine vultus in
orbe
Tres dixere chaos: numero Deus im-
pare gaudet.

E e e

II



L'Orlandino, per *Limerno Pitocco* da Mantoua composto. in Venezia, presso *Agostino Bindoni*, 1550. in 8vo. Edition fort-rare. (74)

SIGIS-

Il n'a pas bien compris le sens de nôtre Auteur, croiant qu'il traite de la vie & de la mort de l'homme, naturelle & spirituelle. Le célèbre *Apostolo Zeno* qui étoit mieux au fait du jargon de cet Auteur, en donne une idée plus juste, dans la Bibliotheca dell' Eloquenza Italiana de *Giusto Fontanini*, T. I. Venezia, 1753. in 4to. p. 303. où il dit: „Il Chaos, in tre selve diviso, la vita del „*Folengo* in tre diversi stati dell' età sua „allegoricamente contiene. Nella *prima* „*selva* egli parla della sua puerizia, e „della sua adolescenza fino all' anno *decimo* „*mosesto* dell' età sua. Nella *seconda* „espone, come di *sedici* anni, avendo ritrovati molti pastori, per li quali intendevan Monaci Benedettini, con l'abito *cangiato* „*vita*, cioè vesti l'abito loro, e abbracciò il loro istituto: il che seguì in „*Santa Eufemia* di Brescia ai XXIV. di „*Giugno* 1509. . . . Siegue poi a narrare, che lasciatosi trasportare da una „donna in apparenza bellissima, per cui „significa la Voluttà, che sopra vn cavallo afrenato gli scappava innanzi, questa traviar lo fece dal diritto sentiero, e „perdersi in un intricatissimo *labirinto*, „dove trovar non seppe l'uscita, se non „se nel suo *trentesimo* anno, dopo avergli „dato in quel lungo corso di ozio, e di „vita commoda, ed agio a comporre il „*Merlino*, l'*Orlandino*, e l'altre sue favole e baje. Ma nella *terza selva* egli „tratta del suo ravvedimento, e del suo

„ritorno alla *sincera vita dell' evangelio* „primamente a lui dimostrata, facendo, „che *Giesù Cristo* medesimo gli apparisca, „e l' raddrizzi, e gli conceda col possesso „di tutto il mondo l' avere anche stanza „nel *Paradiso terrestre*, con l' obbligo però „di non mangiar quivi dell' *albero della* „*sciienza del bene e del male*, ma bensì di „pascersi, e di nudrirsi del *legno vitale*, „cioè di non dipartirsi dal mero *Evangelio*. „

(74) Monathlicher Auszug von allerhand Büchern, Hannover, Martius, 1702. p. 4. Naudaeana, à Amsterdam, 1703. in 12mo. p. 25. Nic. Franc. Haym Notizia de' Libri rari, in Londra, 1726. in 8vo. p. 123. Memoires de Niceron, T. VIII. p. 3. Jo. Vogt Catal. Librorum rariorum, p. 202. Frid. Gotthilf Freytag Analecta Litteraria, p. 256.

Gabriel Naudé remonte jusqu'à la source de cet Ouvrage, dans son Jugement de tout ce qui a été imprimé contre le Cardinal *Mazarin* depuis le 6. Janv. jusqu'au 1. Avril 1649. in 4to. apellé autrement le *Mascurat*, Edit. 2. p. 273. où il dit, que l'aplaudissement que *Merlin Coccaie* reçût de sa *Macaronée* fut tel, qu'il lui prit envie de composer un autre Livre en partie seulement *Macaronique*, intitulé, *Il Chaos del tri per vno*; mais mais que le succès en fut beaucoup plus diffé-